

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92349



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Gagana Tokelau 2024

92349 Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 92349R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Gagana Tokelau. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 21

Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Gagana Tokelau.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92349R.

QUESTION ONE: *Oku tuagane (My brothers)*

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

(a) *Fakaaoga na tuhituhiga ke fakamatala takitahi ai na tuagane o Hina, pe aihea foki e taua ai.*

Using information from the text, describe each of Hina's brothers and why they are special.

B *I* U

all four of her brothers grew up in tokelau and they hold the tokelau culture and traditions close to their hearts.
her eldest brother faraimo is very well known in tokelau. the are photos of him in auckland and in the tokelau office in apia samoa.
her second eldest brother alo is a person who enjoys fishing and there are many times he has distributed his catching to the village.
her second youngest brother aumaga is a builder and helps with the building of the other villagers houses.
her youngest brother tuua creates the pa and the lupe out of the mother of pearl (tifa). he does the gifting of the pa at weddings.

(b) *E vehea te fakamatalaga a Hina agai ki te va fealoaki i loto o te latou kau kaiga?*

How does Hina talk about the relationships in her whole family?

B *I* U

hina and her other sisters are prioritised and taken care of well by her brothers because their parents taught them to look out for each other. her brothers protect them and take care of them and make sure they are okay and hina hold them close to her heart aswell.

Page 2

QUESTION TWO: *Hiva fatele Tokelau* (Dancing Tokelau fateles)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

- (a) *Ko ni a na fakatakitakiga e fano ki ei ia Lina? E vehea ona ke iloa ona lagona ki na fakatakitakiga ienei?*

What is Lina practising for, and how do you know how she feels about it?

B *I* U

lina is practicing for tokelau language week celebratons. she says she is very excited and cant wait. she enjoys it because she is proud of her culture when she is dancing.

- (b) *Ko hea te taua ai te mafutaga tenei i Vaiaho o te Gagana Tokelau?*

How is this event significant for Tokelau Language Week?

B *I* U

this event is important because it is a time for all of tokelau to come together and celebrate together. although our island is small, when we come together we are big and there are lots of us.

Page 3

QUESTION THREE: *Kilikiti fakatuhatuha ki te cricket (Kilikiti versus cricket)*

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

(a) *I te laulau i lalo fakamatala mai te kehekehega o te kilikiti ma te cricket e tuha ai ma te tala a Peni.*

Complete the table to describe the differences between *kilikiti* and cricket that Peni writes about.

	Kilikiti	Cricket
Clothing / na kie	any colour can be worn. the pitch is full of multiple different colours.	you have to wear all white
Team / na kau	both men and women play together, old and young. the whole village joins in. if someone old is batting a young person runs for them.	men and women dont play together. only 11 players in the team. winning is more important than having fun whilst playing cricket.
Atmosphere / te tulaga e iei ai	the teams sing songs and dance because they like trying to distract the opposing team. the most important thing is the whole village plays and joins.	very quiet atmosphere, you cant see anyone dancing or singing.
Scoring / na kai	if you hit the ball all the way to the water or the ball goes missing you get six points	however this cant work in cricket because the fields are made specially for cricket .

(b) *E vefea na lagona o Peni agai ki te kilikiti fakatuhatuha ki te cricket? Aihea nei te ve ai?*

How does Peni feel about *kilikiti* compared to cricket? How do you know he feels this way?

B

I

U

peni feels kilikiti is all for fun and laughs unlike cricket that is all serious and about winning. he enjoys kilikiti and loves the laughter that comes with playing kilikiti. he prefers kilikiti over cricket because the whole island come together to play as one. he said it is like a big event that brings the whole village together as one.

Excellence

Subject: Gagana Tokelau

Standard: 92349

Total score: 21

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	The response addresses all relevant aspects of the text to explain why the brothers are special, with significant detail.
Two	M5	This response discusses the relationships, linking some details to create meaning and family context.
Three	E8	Most elements of the text are set out to draw direct comparison between the two games, and a preference is chosen and justified.